

قوانین و شرایط کوتاه کردن جمله‌واره‌ها

قوانین و شرایط کوتاه کردن جمله‌واره‌های وصفی:

در انگلیسی پیشرفته بیشتر جمله‌واره‌های وصفی تحت شرایط خاص زیر کوتاه می‌شوند.

نکته ۵۲: ۱- اگر زمان جمله‌واره، استمراری (حال، گذشته و غیره باشد، ضمیر موصولی و to be یا

مشتقات آن را می‌توان حذف کرد:



EX: 1- The boy who is phaying football is my brother.

جمله فوق بعد از حذف، تبدیل به جمله زیر می‌شود:

= The boy playing football is my brother. (پسری که فوتبال بازی می‌کند برادر من است)

EX: 2- The man Who was teaching English well was an experienced teacher.

بعد از حذف می‌شود:

= The man teaching English well was an experienced teacher.

(مردی که خوب انگلیسی درس می‌داد معلم با تجربه‌ای بود.)

EX: 3-The man who had been waiting in the park saw his friend at last.

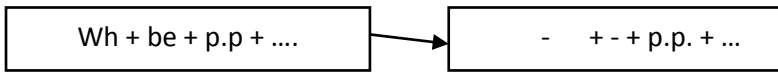
که می‌شود:

= The man waiting in the park saw his friend at last.

(مردی که در پارک منتظر بود بالاخره دوستش را دید.)

نکته ۵۳: ۲- اگر ساختار جمله‌واره وصفی مجهول باشد (چه حال و چه گذشته) باز هم ضمیر موصولی

همراه با to be یا مشتقات آن حذف می‌شود:



EX: 1- The letter which was written last week arrived today.

بعد از کوتاه شدن می شود:

= the letter written last week arrived today.

(نامه‌ای که هفته گذشته به نوشته شده بود امروز به رسید.)

EX: 2- A letter which is typed is better than a letter which id written with hand.

بعد از کوتاه شدن می شود:

= A letter typed is better than a letter written with hand.

(نامه تایپ شده بهتر از نامه دست‌نویس است.)

نکته ۵۴: در جمله‌واره وصفی مجهول استمراری، being هرگز حذف نمی‌شود چون نشانه استمراری است.

EX: The letter which is being written now will be sent tomorrow.

که بعد از کوتاه شدن می شود:

= The letter being written now will be sent tomorrow.

(نامه‌ای که هم اکنون دارد نوشته می‌شود فردا ارسال خواهد شد.)

نکته ۵۵: در جمله‌واره‌های وصفی مفعولی معلوم یعنی جمله‌واره‌هایی که مفعول قبل از خود را توصیف می‌کنند فقط می‌توان ضمیر موصولی را حذف کرد و نمی‌توان فعل را تغییر داد.

EX: 1- The woman whom I met was the tour guide.

می شود:

= The woman I met was the tour guide.

(خانمی را که ملاقات کردم راهنمای تور گردشگری بود.)

EX: 2- The letter which you sent me arrived yesterday.

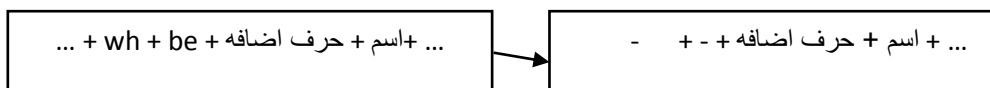
می شود:

= The letter you sent me arrived yesterday.

(نامه‌ای که برای من فرستادید دیروز رسید.)

نکته ۵۶: اگر در جمله‌واره وصفی عبارت حرف اضافه‌ای وجود داشته باشد می‌توانیم ضمیر موصولی و

مشتقات **to be** بعد از آن (یا قبل از حرف اضافه) را حذف کنیم:



EX: The glass which is on the table is full of water.
ضمیر موصولی عبارت حرف اضافه‌ای

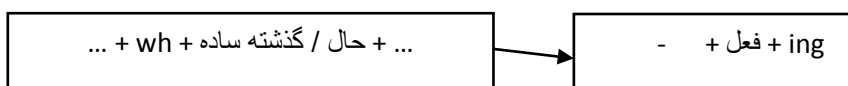
که می‌شود:

= The glass on the table is full of water.

(لیوان روی میز پر از آب است.)

نکته ۵۷: اگر زمان جمله‌واره وصفی حال یا گذشته ساده باشد می‌توانیم ضمیر موصولی را حذف کنیم

اما باید به فعل بعد از آن **ing** بدهیم:



EX: 1- The students who study English are intelligent

= The students studying English are intelligent.

(دانشجویانی که انگلیسی می‌خواهند باهوش هستند.)

EX: 2- The students who participated in the meetig were active.

= The students participating in the meeting were active.

(دانشجویانی که در کنفرانس شرکت کردند فعال بودند).

نکته ۵۸: ۶- اگر جمله‌وارهای وصفی جنبه «بدل» داشته باشند یعنی بین دو کاما به کار رفته باشند هم می‌توان ضمیر موصولی و to be را حذف کرد و هم می‌توان جای آنها را تغییر داد، یعنی می‌توان آنها را به اول جمله منتقل کرد، که البته در این حالت فاعل یا مفعول (مرجع جمله‌واره پیرو) به بعد از کاما منتقل می‌شود.

مثال:

EX: 1.A- The White House, which is located in Washington, is the home of the president.

جمله‌واره پیرو وصفی بدل کامل

B - The White House, located in Washington, is the home of the president.

جمله‌واره پیرو وصفی بدل کوتاه شده

C - Located in Washington, the White House is the home of the president.

مرجع جمله‌واره پیرو
جمله‌واره پیرو وصفی بدل کوتاه و منتقل شده

(کاخ سفید که در واشنگتن واقع شده منزل رئیس جمهور است.)

EX: 2.A – The president, Who is preparing to give a speech, is meeting with his advisors.

جمله‌واره پیرو وصفی بدل کامل

B – The president, preparing to give a speech, is meeting with his advisors.

جمله‌واره پیرو وصفی بدل کوتاه شده

C - Preparing to give a speech, the president is meeting with his advisors.

مرجع جمله‌واره پیرو
جمله‌واره پیرو وصفی بدل کوتاه و منتقل شده

(رئیس جمهور که هم اینک برای سخنرانی آماده می‌شود در حال ملاقات با مشاورینش است.)

نکته ۵۹: ۷- البته در صورتی که جمله‌واره وصفی مجهول یا معلوم نقش بدل داشته باشد می‌توانیم آن را به اول جمله منتقل کنیم اما اگر بدل نباشد یعنی بین دو کاما بکار نرفته باشد انتقال آن به اول جمله امکان ندارد.

EX: 1 – The building which is located on the hill is very beautiful.

= The building located on the hill is very beautiful. که می‌شود:

(ساختمانی که روی تپه واقع شده بسیار زیباست.)

مثال برای معلوم:

EX: 2 – Preparing for his exams John was studying hard.

(غلط) (چون بدل به اول جمله منتقل شده اما بعد از exam فاقد کاما می‌باشد این ساختار غلط است.)

= Preparing for his exams, John was studying hard. صحیح

(صحیح) (جانی که خودش را برای امتحانات آماده می‌کرد سخت درس می‌خواند.)

مثال برای مجهول:

EX: The building which is located on the hill is very beautiful.

که بعد از کوتاه شدن می‌شود:

= The building located on the hill is very beautiful.

(ساختمانی که روی تپه واقع شده بسیار زیباست.)

اما نمی‌توانیم بگوییم :

EX: Located on the hill the building is very beautiful.

(غلط) (چون which is located on the hill جنبه بدل ندارد و بین دو کاما بکار نرفته است.)

نکته ۶۰: توجه داشته باشید که در شناسایی بدل نقش کاما (,) بسیار مهم است. جمله‌واره بدل در اکثر مواقع در وسط جمله اصلی بین دو کاما می‌آید.

EX: 1 - Anaconda which is a kind of giant boa snake can swallow even a man.

طبق قوانین کوتاه کردن جمله‌واره‌های وصفی بدل، می‌توانیم به صورت زیر آن را کوتاه و همچنین به اول جمله منتقل کنیم:

(جمله‌واره وصفی بدل کوتاه شده)

= Anaconda, a kind of giant boa snake, can swallow even a man.

= A kind of giant boa snake, Anaconda can swallow even a man.

(آناکوندا که نوعی مار بوآی عظیم‌الجثه می‌باشد می‌تواند حتی یک انسان را بلعد.)

لطفاً به جایگاه کاما (,) خوب دقت فرمایید و به یاد داشته باشید که جمله‌واره قبل از کاما همیشه بدل است و بعد از آن جمله‌واره پایه می‌آید.

EX: 2 - Grizzly bear is a large fierce brown bear largely living in North America and

parts of Russia feeds mainly on fish.

= Grizzly bear, a large fierce brown bear largely living in North America

and parts of Russia, feeds mainly on fish.

= Alarge fierce brown bear largely living in North America and parts of Russia ,
کاما
بدل کوتاه شده و منتقل شده به اول جمله

Grizzly bear feeds mainly on fish.
مرجع جمله‌واره

(خرس گریزلی، خرس قهوه‌ای رنگ، عظیم‌الجثه و درنده است که عمدتاً در آمریکای شمالی و قسمت-
هایی از روسیه زندگی کرده و معمولاً از ماهی تغذیه می‌کند.)

نکته ۶۱: نتیجه اینکه جمله‌واره اول جمله و یا قبل از کاما، جمله‌واره پیرو وصفی بدل می‌باشد و جمله-
واره بعد از کاما همان جمله‌واره پایه است.

همچنین می‌توان جمله‌واره‌های بدل کوتاه شده و حتی منتقل شده را به حالت اول برگرداند.

EX: A Poisonous snake , Cobra is the most dangerous snake of all.
کاما بدل کوتاه شده و منتقل شده به اول جمله مرجع

= Cobra, a poisonous snake , is the most dangerous snake of all.
بدل کوتاه شده

= Cobra, which is a poisonous snake , is the most dangerous snake of all.
بدل کامل

(کبری، که ماری سمی می‌باشد، از تمام مارهای دیگر خطرناک‌تر است.)

نکته ۶۲: هنگامی که جمله یا فعل شروع می‌شود، چه فعل ing دار که جنبه فاعلی (معلوم) دارد و چه
ed دار یا همان p.p. که جنبه مفعولی (مجهول) دارد، باید توجه داشته باشیم که مرجع چنین فعلی بعد
از اولین کاما قرار دارد. نکته مهم این است که باید یک نوع رابطه گرامری و معنایی منطقی بین آنها
وجود داشته باشد. در تست‌های تافل به طور ناجوانمردانه‌ای! این رابطه را بر هم می‌زنند.

EX: 1- Studying English hard to pass his exam, the book was difficult.

در این جمله مرکب، بین جمله‌واره بدل اول جمله و مرجع آن که بعد از کاما آمده است، ارتباط معنایی
منطقی وجود ندارد: یعنی book نمی‌تواند فاعل studying باشد. جمله فوق را می‌توان به صورت زیر
اصلاح کرد:

= Studying English hard to pass his exam, Ali tried to cut his sports exercises.

(علی که سخت انگلیسی می‌خواند تا در امتحان قبول شود، سعی کرد تا از تمرینات ورزشی خود بکاهد.)

اینک رابطه منطقی بین studying و فاعل آن یعنی Ali وجود دارد.

EX: 2- Punished severely because of not writing his assignments, the teacher sent the student to the principal's office.

چنانچه مشاهده می‌فرمایید ارتباط معنایی منطقی بین punished و the teacher وجود ندارد. چون «این معلم نیست که تنبیه شده بلکه دانش‌آموز تنبیه شده است.» این آیتم را می‌توان به صورت زیر اصلاح کرد.

= Punished severely because of not writing his assignments, the student was sent to the principal's office.

(دانش‌آموزی که به خاطر ننوشتن مشق‌هایش سخت تنبیه شده بود به دفتر مدیر مدرسه فرستاده شد.)

نکته ۶۳: در حالت مجهولی، یعنی زمانی که جمله با p.p. شروع شده، مرجع بعد از کاما نیز می‌تواند مجهول باشد (مثال اصلاح شده ۲ در بالا) همچنین اگر جمله با فعل ing دار فاعلی شروع شده باشد، مرجع بعد از کاما می‌تواند به هر دو صورت معلوم و مجهول به کار رود.

EX: 3- Studying hard, Ali was sent to the market.

= Ali who was studying hard was sent to the market.

(علی که سخت مشغول درس خواندن بود به بازار فرستاده شد.)

EX: 4- Studying hard, Ali was very hopeful to pass his exam.

= Ali who was studying hard was very hopeful to pass his exam.

(علی که سخت درس می‌خواند خیلی امیدوار بود در امتحان قبول شود.)

EX: 5- Established in 1313, Tehran University is the largest university in Iran.

(ارتباط بین p.p. و مرجع بعد از کاما، منطقی است.)

(دانشگاه تهران که در سال ۱۳۱۳ تأسیس شد بزرگ‌ترین دانشگاه ایران می‌باشد.)

EX: 6- Borrowing some books from the library in order to read and prepare himself for the exams, the professor was hard on us.

ارتباط بین Borrowing و the professor منطقی نیست چون عمل فوق بیشتر توسط یک دانشجو انجام می‌شود.)

(استاد که از کتابخانه چند کتاب به امانت گرفت تا با خواندن آنها خودش را برای امتحانات آماده کند، خیلی به ما سخت می‌گرفت !)

EX: 7- Published in 1948 for the first time and acclaimed by many professors in the field of English, Oxford Dictionary is the best – selling one in the world.

(فرهنگ آکسفورد که برای اولین بار در سال ۱۹۴۸ منتشر شد، مورد تحسین بسیاری از استادان زبان قرار گرفته است و هم اکنون پرفروش‌ترین فرهنگ در جهان می‌باشد.)

(بین p.p. اول جمله و Oxford Dictionary ارتباط معنایی منطقی وجود دارد.)

نکته ۶۴: مثال‌های بیشتر در مورد کوتاه کردن جمله‌واره‌های وصفی:

در مثال‌های زیر قسمت قابل حذف جمله‌واره وصفی داخل پرانتز قرار گرفته است.

EX: 1- We will have to return the merchandise (which was) purchased yesterday at the Broadway.

مجبوریم کالایی را که دیروز در برادوی خریدیم پس بدهیم.)

EX: 2- The children (who were) sitting in the fancy restaurant found it difficult to behave.

رعایت ادب برای بچه‌هایی که در رستوران فانتزی نشسته بودند مشکل بود.)

EX: 3- The brand new Cadillac, (which was / had been) purchased less than two weeks ago, was destroyed in the accident.

(کادیلاک صفر کیومتر که کمتر از دو هفته پیش خریداری شده بود در یک سانحه داغون گردید.)

EX: 4- The fans (who are / who support) supporting their team always come out to the games in large numbers.

(هوادارانی که از تیم‌شان حمایت می‌کنند همیشه با تعداد زیاد به بازی‌ها می‌آیند.)

EX: 5- The suspect can be seen in the photographs (which have been) just released by the police.

(مظنون را در عکس‌هایی که تازه توسط پلیس پخش شده می‌توان مشاهده کرد.)

EX: 6- The food (which was) placed on the picnic table attracted a large number of flies.

(غذایی که روی میز پیک‌نیک بود مگس‌های زیادی را جذب کرد.)

توجه ۱: کوتاه کردن جمله‌واره‌ها امری اختیاری است و جمله‌واره کوتاه شده، رسمی‌تر و پیشرفته‌تر می‌باشند.

توجه! توجه! توجه! ۲: اگر جمله‌واره‌ای، چه وصفی و چه قیدی، دارای فعل کمکی غیر از **to be** باشد، مانند **will, may, can** و غیره، هرگز کوتاه نمی‌شود.

EX: The boy who will be given scholarship because of his lottery is my cousin.

(پسری که به خاطر بردن بلیط بخت‌آزمایی بوسیله‌ی تحصیلی خواهد گرفت پسر عمومی من است.)

قوانین و شرایط کوتاه کردن جمله‌واره‌های قیدی:

۱- از نظر معلوم و مجهول:

نکته ۶۵: اگر جمله‌واره‌های قیدی با when, though, although, whether, unless و wherever, whenever و where شروع شده باشند، در حالت معلوم و مجهول کوتاه می‌شوند.

EX: 1- Although he is a good boy, he is not a good student.

که می‌شود:

= Although a good boy, he is not a good student.

(اگر چه پسر خوبی است اما محصل خوبی نیست.)

EX: 2- Although it was proved wrong, the answer was not deleted.

= Although it was proved wrong, the answer was not deleted.

(اگر چه اثبات کردید که جواب اشتباه است اما آنرا حذف نکردند.)

EX: 3- Although I felt bad, I went with him.

(معلوم)

= Although feeling bad, I went with him.

(علیرغم اینکه حالم بد بود اما با او رفتم.)

EX: 4- Although it was not proved fruitful, the method was insisted on.

(مجهول)

= Although not fruitful, the method was insisted on.

(علیرغم اینکه آن روش مفید نبود اما روی استفاده از آن اصرار می‌شد.)

نکته ۶۶: مثال بیشتر:

EX: 5- If you are not completely satisfied, you can return the shirt and ask for a refund.

= If not completely satisfied, you can return the shirt and ask for a refund.

(مجهول) (اگر از پیراهن راضی نیستید می‌توانید آن را پس بیاورید و پول آن را پس بگیرید.)

EX: 6- If you are ready, you can call them.

= If ready, you can call them. (معلوم) (اگر آماده هستی می توانی به آنها تلفن بزنی.)

EX: 7- Unless it is used appropriately, this medication will not be useful.

= Unless used appropriately, this medication will not be useful.

(مجهول) (این دارو اگر دست استفاده نشود مفید نخواهد بود.)

EX: 8- I will sue you unless you pay me back.

= I will sue you unless paying me back.

(معلوم) (اگر پولم را پس ندهی از تو شکایت می کنم.)

EX: 9- Whether you are ready or not, you must leave now.

= Whether ready or not, you must leave now.

(معلوم) (چه آماده باشی یا نباشی باید الان بروی.)

EX:10- Whether I am welcomed or not, I will attend the meeting.

= Whether welcomed or not, I will attend the meeting.

(مجهول) (از من چه دعوت بکنند یا نکنند در جلسه شرکت خواهم کرد.)

EX:11- When (ever) you need my computer, just let me know.

= When (ever) needing my compute, just let me know.

(معلوم) (هر وقت کامپیوترم را لازم داشتی فقط کفایت به من اطلاع دهی.)

EX: 12- When (ever) it is published, the book will be welcomed by students.

= When (ever) published, the book will be welcomed by students.

(مجهول) (کتاب هر وقت منتشر شود مورد استقبال دانشجویان قرار خواهد گرفت.)

نکته ۶۷: اگر جمله‌واره‌های قیدی با as though و as if, as, wherever, where, until شروع شده باشند، فقط در حالت مجهول کوتاه می‌شوند.

EX: Once it is submitted, your project will be reviewed.

که می‌شود:

= Once submitted, your project will be reviewed.

(پروژه شما بعد از تحویل بررسی خواهد شد.)

نکته ۶۸: مثال‌های بیشتر:

EX: 1- Once your paper is submitted, it will be corrected.

= Once submitted, your paper will be corrected.

(مجهول) (مقاله شما بعد از تحویل، تصحیح خواهد شد.)

EX: 2- Once you taste it, you will never forget it.

(کوتاه نمی‌شود چون جمله‌واره معلوم است.) (وقتی آن را چشیدی، دیگر مزه‌اش را فراموش نخواهی کرد.)

EX: 3- Until it was published, the book was repeatedly edited and proofread.

= Until published, the book was repeatedly edited and proofread.

(مجهول) (کتاب تا زمانی که چاپ شد پیوسته مورد ویرایش و غلط‌گیری قرار داشت.)

EX: 4- Wait for me until I come back. (کوتاه نمی‌شود چون معلوم است.)

EX: 5- The ointment can be applied where it is needed.

= The ointment can be applied where needed.

(مجهول) (این پماد را در هر جای بدن که نیاز باشد می‌توان استعمال کرد.)

EX: 6- The ointment can be applied where you need it.

(کوتاه نمی شود چون معلوم است.)

EX: 7- As it was stated before, we are not ready to cooperate.

= As stated before, we are not ready to cooperate.

(مجهول) (همانطور که قبلاً ذکر شد، ما آماده همکاری نیستیم.)

EX: 8- As I said before, I will not attend the meeting. (کوتاه نمی شود چون معلوم است.)

EX: 9- The old book seemed as if (as though) it had been used for several centuries.

= The old book seemed as if used for several centuries.

(مجهول) (آن کتاب کهنه طوری به نظر می رسید که انگار قرن ها از آن استفاده شده بود.)

EX: 10- He speaks as if he were a scientist.

(کوتاه نمی شود چون معلوم است) (طوری صحبت می کند که انگار دانشمند است.)

نکته ۶۹: اگر جمله وارهای قیدی با *since, before, after* و *while* شروع شده باشند، فقط در حالت معلوم کوتاه می شوند.

EX: 1- After I had my breakfast, I went to university.

= After having my breakfast, I went to university.

(بعد از خوردن صبحانه به دانشگاه رفتم.)

EX: 2- I had finished my homework before I went to my sister's.

= I had finished my homework before going to my sister's.

(قبل از رفتن به منزل خواهرم مشق هایم را نوشته بودم.)

EX: 3- While I was driving home, I saw a terrible accident.

= While driving home, I saw a terrible accident.

(هنگامی که با ماشین به خانه می‌آمدم تصادف شدیدی را دیدم.)

EX: 4- The letter was posted after it was finished.

این جمله‌واره کوتاه نمی‌شود چون مجهول است. (نامه بعد از اینکه تمام شد پست گردید.)

EX: 5- After it was written, the book was published by a famous publisher.

این جمله‌واره کوتاه نمی‌شود چون مجهول است. (کتاب بعد از نوشته شدن، توسط ناشر معروفی منتشر گردید.)

EX: 6- Before it was mailed, the letter had been edited ten times.

این جمله‌واره کوتاه نمی‌شود چون مجهول است. (نامه قبل از ارسال، ده بار ویرایش شده بود.)

EX: 7- I was checking my CDs while the windows XP was being installed.

این جمله‌واره کوتاه نمی‌شود چون مجهول است. (وقتی ویندوز XP در حال نصب شدن بود سی‌دی‌هایم را چک می‌کردم.)

EX: 8- I have been very happy since I received my driver's licence.

= I have been very happy since receiving my driver's licence.

این جمله‌واره کوتاه می‌شود چون معلوم است. (از وقتی گواهی‌نامه رانندگی‌ام را گرفته‌ام خیلی خوشحال هستم.)

EX: 9- I have been very happy since I was awarded a bachelor's degree.

این جمله‌واره کوتاه نمی‌شود چون مجهول است. (از وقتی لیسانسم را گرفته‌ام خیلی خوشحال هستم.)

۲- چگونگی کوتاه کردن جمله‌واره‌های قیدی:

نکته ۷۰: همانند جمله‌واره‌های وصفی، اگر جمله‌واره قیدی در حالت معلوم (ساده یا استمراری) باشد به دو روش کوتاه می‌شود: ۱- فاعل و to be از جمله‌واره حذف می‌شود. ۲- اگر جمله‌واره to be نداشته باشد، فاعل را حذف می‌کنیم و به فعل بعد از آن ing می‌دهیم.

EX: 1- When you are ready, you can leave.

= When ready, you can leave. (وقتی آماده شدی، می‌توانی بروی.)

EX: 2- Although I feel ill, I will go there.

= Although feeling ill, I will go there. (علیرغم اینکه حال خوب نیست می‌خواهم به آنجا بروم.)

EX: 3- I was having my lunch while I was watching TV.

= I was having my lunch while watching TV.

(استمراری) (همزمان با تماشای تلویزیون مشغول صرف ناهار هم بودم.)

نکته ۷۱: اگر جمله‌واره قیدی در حالت مجهول باشد، مفعول (یا ضمیر فاعلی) و مشتقات to be جمله‌واره حذف شده و فقط p.p. (قسمت سوم فعل) باقی می‌ماند.

EX: Once he is punished, he will never do it again.

= Once punished, he will never do it again.

(وقتی تنبیه شود دیگر هرگز این عمل را دوباره مرتکب نخواهد شد.)

نکته ۷۲: هنگام کوتاه کردن جمله‌واره‌ها فقط ضمائر موصولی while, that, which, whom, who

when, because را می‌توان حذف کرد. بقیه ضمائر موصولی یا نشانه‌های جمله‌واره معمولاً حذف نمی‌شوند.

EX: 1- When my mother saw me board the plane, she began to cry.

= Seeing me board the plane, my mother began to cry.

(مادرم وقتی دید که سوار هواپیما می‌شوم شروع به گریه کرد.)

EX: 2- Because I wanted to be brave, I simply smiled

= Wanting to be brave, I simply smiled.

(چون می‌خواستم شجاع به نظر برسم فقط خندیدم.)

EX: 3- Mr smith, who was rather a fat man, ran very well.

= Mr smith, rather a fat man, ran very well.

(آقای اسمیت که آدمی نسبتاً چاق بود خیلی خوب می‌دوید.)

EX: 4- The teacher whom you met was my brother.

= The teacher you met was my brother.

(معلمی که شما ملاقات کردید برادر من است.)

EX: 5- The book which you bought was very informative

= The book you bought was very informative.

(کتابی که شما خریدید بسیار پر بار بود.)

نکته ۷۳: جمله‌واره‌های اسمی چه فاعلی باشند و چه مفعولی هرگز کوتاه نمی‌شوند.

نکته ۷۴: جمله‌واره همراه با as...as هنگام کوتاه شدن، فقط as اول آن حذف می‌شود.

EX: 1- As quickly as he worked, he couldn't finish the job on time = Quickly as he worked, ...

(هر چه قدر هم سریع کار کرد نتوانست کار را به موقع تمام کند.)

EX: 2- As much as they wanted to, they couldn't get to see their new grandson. = Much as they wanted to, ...

(علیرغم اینکه خیلی می خواستند نوه جدیدشان را ببینند اما نتوانستند.)

نکته ۷۵: گاهی اوقات جمله‌واره وصفی یا قیدی نتیجه‌ای در آخر جمله‌ای طولانی به کار می‌رود و بیشتر بر «نتیجه یا معلول» دلالت می‌کند. چنین جمله‌واره‌ای حتماً باید کوتاه شود و قبل از آن کاما به کار رود. توجه داشته باشید که کوتاه کردن و استفاده از کاما قبل از فعل، که حتماً باید *ing* بگیرد، کاملاً اجباری است.

EX: 1- The bus arrived late due to heavy rain , causing me to be late for my class.
(نتیجه معلول)

(اتوبوس به خاطر باران شدید دیر رسید و باعث شد که دیر به کلاسم برسم.)

در این جمله، جمله‌واره *causing ...* به تمام جمله قبلی برمی‌گردد که اصل آن چنین بوده است.

(... which caused me to be late for my class) = , causing me to be late for my class.

توجه: حتماً به کامای قبل از فعل *ing* دار که معمولاً هم در آخر جمله می‌آید توجه داشته باشید.

EX: 2- Anthropologists assert that many of the early American plains Indians did not engage in planting crops but in hunting living primarily on buffalo meat.
(نتیجه معلول)

(... therefore, they lived primarily ...)

(مردم‌شناسان ادعا می‌کنند که بیشتر سرخ‌پوستان اولیه جلگه‌های آمریکا کشاورزی نمی‌کردند بلکه به شکار می‌پرداختند و (در نتیجه) عمدتاً از گوشت بوفالو تغذیه می‌کردند.)

EX: 3- From 1776 to 1800, the population of the U.S. continued to rise reaching five million citizens by the turn of the century.
(نتیجه معلول)

(... which reached / therefore it reached ...)

(از سال ۱۷۷۶ تا ۱۸۰۰ جمعیت آمریکا رو به افزایش گذاشت و (در نتیجه) تا پایان قرن به پنج میلیون شهروند رسید.)

EX: 4- When a pregnant woman smokes, the blood supply to the uterus is affected $\frac{reducing}{نتیجه\ (معلول)}$ oxygen to the fetus.

(... which reduces / therefore it reduces ...)

(وقتی زنی باردار سیگار می کشد انتقال جریان خون به رحم دچار اختلال و آلودگی می شود و در نتیجه مقدار اکسیژنی که به جنین می رسد کاهش می یابد.)

EX: 5- The bridge at Niagara falls spans the longest unguarded border in the history of the world $\frac{symbolizing}{نتیجه\ (معلول)}$ the peace and good will that exist between

Canada and the United States.

(... which symbolizes ...)

(پل آبشار نیآگارا بر روی طولانی ترین مرز بی نگهبان تاریخ جهان قرار گرفته است. این عمل، نماد صلح و حسن نیتی است که بین کانادا و ایالات متحده وجود دارد.)

نکته ۷۶: جدول جامع قوانین و شرایط کوتاه کردن جمله وارهای قیدی به صورت زیر ارائه می گردد.

جدول کوتاه کردن جمله وارهای قیدی					
	حروف ربط زمانی	حروف ربط شرطی	حروف ربط تضادی	حروف ربط مکانی	حروف ربط حالتی
در حالت	After	If	Although	Where	
معلوم کوتاه	Before	Unless	Though	Wherever	
می شوند	Since	Whether	Even though		

EX: 4- The man who could play chess professionally was a cousin of my father's.

(مردی که می‌توانست حرفه‌ای شطرنج بازی کند یکی از عموزاده‌های پدرم بود.)

EX: 5- A book which can be borrowed from the library need not be purchased.

(کتابی را که می‌توان از کتابخانه به امانت گرفت لازم نیست خریداری شود.)

نکته ۷۷: مثال‌های بیشتر در مورد کوتاه کردن جمله‌واره‌های قیدی:

توجه: اصل جمله‌واره قیدی داخل پرانتز آمده است.

EX: 1- Although rather unwell, the speaker will take part in the seminar.
(Although she / he is rather unwell, ...)

(سخنران علی‌رغم اینکه کسالت دارد در سمینار شرکت خواهد کرد.)

EX: 2- When ready, you can begin your speech. (When you are ready, ...)

(هر وقت که آماده شدی می‌توانی سخنرانی را شروع کنی.)

EX: 3- Although feeling rather sick, the speaker will take part in the seminar.
(Although she / he feels rather sick, ...)

(سخنران علی‌رغم اینکه احساس بیماری می‌کند در سمینار شرکت خواهد کرد.)

EX: 4- When giving your speech, you should speak loudly and distinctly.
(When you give your speech, ...)

(در هنگام سخنرانی باید بلند، واضح و شمرده صحبت کنید.)

EX: 5- Once you submit your thesis, you will graduate.

(این جمله‌واره که با Once شروع شده کوتاه نمی‌شود چون معلوم است.)

(هر زمان که پایان نامه خود را تحویل دهید فارغ التحصیل می شوید.)

EX: 6- Once submitted, your thesis will be reviewed. (Once it is submitted, ...)

جمله وارہ کوتاه می شود چون مجهول است. (پایان نامه شما هر وقت که تحویل داده شود بررسی خواهد شد.)

نکته ۷۸: مثال های بیشتر، صحیح / اشتباه:

بعضی از جمله وارہ های قیدی زیر صحیح و بعضی اشتباه کوتاه شده اند. شکل کامل جمله وارہ داخل پرانتز ارائه شده است.

صحیح = If not completely satisfied, you can return the product to the manufacturer.

(If you are not completely satisfied, ...)

(اگر کاملاً راضی نیستید می توانید کالا را به سازنده آن برگردانید.)

اشتباه = Steve has had to learn how to cook and clean since left home.

(... since he left home یا since leaving home.)

(استیو از وقتی که خانه را ترک کرده یاد گرفته چگونه آشپزی و نظافت کند.)

صحیح = The ointment can be applied where needed.

(... Where it is needed)

(این پماد را در هر که لازم باشد می توان استعمال کرد.)

صحیح = Tom began to look for a job after completing his master's degree in engineering.

(... after he completed ...)

(تام بعد از تکمیل دوره کارشناسی ارشد در رشته مهندسی شروع به کاربایی کرد.)

اشتباه = Although not selecting for the team, he attends all of the games as a fan.

(Although he was not selected یا Although not selected)

(اگر چه در تیم انتخاب نشده است اما بعنوان یک هوادار در تمامی مسابقات شرکت می کند.)

اشتباه = When purchased at this store, the buyer gets a guarantee on all items.

(When he / she purchases ... یا When purchasing)

(خریدار هر وقت از این مغازه خریداری می کند برای تمام اجناس گارانتی می گیرد.)

صحیح = The medicine is not effective unless taken as directed.

(... unless it is taken as it is directed)

(این دارو مؤثر واقع نمی شود مگر اینکه طبق دستور آن مصرف شود.)

اشتباه = You should negotiate a lot before buy a new car.

(... before you buy ... یا before buying)

(قبل از خرید خودروی جدید باید زیاد مشورت کنید.)

صحیح = Once purchased, the swimsuits cannot be returned.

(Once the are purchased ...)

(این لباس های شنا بعد از فروش پس گرفته نمی شوند.)

صحیح = Though located near the coast, the town does not get much of an ocean breeze.

(though it is located ...)

(این شهر اگر چه نزدیک ساحل واقع شده، اما نسیم اقیانوسی زیادی به طرف آن نمی‌وزد.)

توجه: از آنجا که جمله‌واره‌های پیرو، علی‌الخصوص جمله‌واره‌های پیرو قیدی و وصفی و کوتاه کردن آنها از پیچیده‌ترین قسمت‌های ساختار جمله در زبان انگلیسی می‌باشد و این نکته مشکلات زیادی را برای داوطلبان امتحان تافل ایجاد کرده است باز هم مثال‌های بیشتری ارائه می‌گردد.

نکته ۷۹: مثال‌های بیشتر برای کوتاه کردن جمله‌واره‌های قیدی و وصفی: (طبق معمول شکل صحیح و یا شکل کامل جمله‌واره داخل پرانتز ارائه شده است.)

اشتباه = Though was surprised at the results, she was pleased with what she had done.

(Though she was surprised ... یا Thouhg surprised ...)

(اگر چه از نتایج تعجب کرد اما از کارش راضی بود.)

صحیح = Wearing only a light sweater, she stepped out into the pouring rain.

(While she was wearing یا While wearing ...)

(در حالی که ژاکت نازکی پوشیده بود زیر باران شدید رفت.)

صحیح = The family stopped to visit many relatives while driving across the country.

(... while they were driving ...)

(خانواده در حالی که در منطقه بیلاقی رانندگی می‌کردند برای بازدید بستگان زیادی، توقف کردند.)

اشتباه = The company president, needed a vacation, boarded a plane for the Bahamas.

(Who needed یا needing ...)

(رئیس شرکت که نیاز به تعطیلات داشت سوار هواپیمایی به مقصد باهاماس شد.)

صحیح = When applying for the job, you should bring your letters of reference.

(When you apply ... یا When you are applying ...)

(هنگام ارائه درخواست برای یک شغل باید معرفی نامه های خود را به همراه بیاورید.)

اشتباه = She looked up into the dreary sky was filled with dark thunderclouds.

(... Which was filled یا filled ...)

(او به آسمان وحشتناکی که پر از ابرهای سیاه رعدآسا بود نگاه کرد.)

صحیح = Feeling weak after a long illness, Sally wanted to try to get back to work.

(While she felt weak after a long illness, ... یا While feeling ...)

(علیرغم اینکه سالی بعد از یک بیماری طولانی احساس ضعف می کرد با تلاش می خواست به سر کار برگردد.)

اشتباه = Before decided to have surgery, you should get a second opinion.

(Before you decide ... یا Before deciding ...)

(قبل از اینکه تصمیم به عمل جراحی بگیرید باید نظر یک پزشک دیگر را نیز جویا شوید.)

صحیح = The construction material, a rather grainy typ of wood, gave the room a rustic feeling.

(... which was a rather grainy typ of wood, ...)

(مصالح ساختمانی که از نوعی چوب نسبتاً زبر و خشن تشکیل شده بود نوعی احساس روستایی در اتاق تداعی می کرد.)

صحیح = The application will at least be reviewed if submitted by the fifteenth of the month.

(... if it is submitted by ...)

(اگر فرم تقاضا تا پانزدهم ماه تحویل داده شود لاقلاً مورد بررسی قرار می‌گیرد.)

نکته ۸۰: مینی تست ۱: جمله‌واره‌های قیدی:

گزینه صحیح را علامت بزنید.

1. It looked dark and heavy it was going to rain.

(A) although

(B) unless

(C) as if

(D) whereas

2. I get your call, I will leave.

(A) As soon as

(B) As though

(C) By the time

(D) Now that

3. he had read the instructions several times, he knew what to do.

(A) Whereas

(B) After

(C) Until

(D) While

4. He cannot afford a car, he rides a bicycle.

(A) Unless

(B) Whereas

(C) Though

(D) Because

5. the cities do not provide better and cheaper mass transport, the traffic problem will get worse.

(A) So that

(B) Even though

(C) If

(D) Before

6. you go ti Canada, you should visit Toronto.

(A) When

(B) As

(C) Since

(D) Unless

7. riding a bicycle is good leg exercise, it does not use up a lot of calories.

(A) As

(B) Although

(C) Because

(D) So that

8. She turned off the record player she could study.

(A) now that

(B) even if

(C) So that

(D) in case

نکته ۸۱: کلید:

۱- الف: پاسخ: C

ب: توضیح: از نظر معنایی فقط as if (گویی که، انگار که) مناسب است و همچنین «باریدن باران» واقعیت ندارد و در واقع بر وجه التزامی دلالت می کند.

پ: ترجمه: هواسنگین است و تاریک بنظر می رسد گویی که قصد باریدن داشت.

۲- الف: پاسخ

ب: توضیح: از نظر معنایی فقط as soon as (به محض اینکه) مناسب است.

پ: ترجمه: به محض این که تلفن کنی راه می افتم.

۳- الف: پاسخ: B

ب: توضیح: از نظر معنایی و ساختاری after صحیح است چون :

... + گذشته ساده + فاعل + (,) + کاما + ماضی بعید + فاعل + after

پ: ترجمه: بعد از اینکه دستورالعمل‌ها را چندین بار خواند تازه فهمید چه کار باید بکند.

۴- الف: پاسخ: D

ب: توضیح: چون علت و معلول بیان شده از نظر معنایی because صحیح است.

پ: ترجمه: چون توانایی خرید ماشین ندارد دوچرخه سوار می‌شود.

۵- الف: پاسخ: C

ب: توضیح: شرطی نوع اول مد نظر است:

فعل (۱) + will + فاعل + (,) + کاما + فعل + فاعل + IF

پ: ترجمه: اگر شهرهای بزرگ، سیستم حمل و نقل عمومی بهتر و ارزان‌تری ارائه نکنند، معضل ترافیک بدتر خواهد شد.

۶- الف: پاسخ: A

ب: توضیح: از نظر معنایی فقط when صحیح است.

پ: ترجمه: وقتی به کانادا می‌روی باید از تورونتو دیدن کنی.

۷- الف: پاسخ: B

ب: توضیح: از نظر معنایی «تضاد و تباین» مد نظر است و although بر تضاد دلالت می‌کند.

پ: ترجمه: علیرغم اینکه دوچرخه سواری ورزش خوبی برای تقویت پا می‌باشد اما این ورزش باعث سوخت کالری زیادی نمی‌شود.

۸- الف: پاسخ: C

ب: توضیح: از نظر معنایی «هدف» مد نظر است و so that بر هدف دلالت می‌کند

پ: ترجمه: او ضبط صوت را خاموش کرد تا بتواند مطالعه کند.

نکته ۸۲: مینی تست ۲: جمله‌واره‌های وصفی فاعلی و مفعولی:

گزینه صحیح را علامت بزنید.

1. Alexander Fleming Received the Nobel prize in 1945.

(A) who discovered penicillin (B) which discovered penicillin

(C) he discovered penicillin (D) that discovered penicillin

2. John James Audubon, who was a naturalist and an artist, wrote a great work

(A) which it is (B) which is

(C) whom is (D) is

3. Immigrants after 1880 settled mainly in large cities.

(A) which came to America (B) they came to America

(C) came to America (D) who came to America

4. Hawaii, which is part of a group of islands, active volcanoes.

(A) that had (B) which has

(C) had (D) who had

5. In the ear, just above the cochlea, there are three small semi – circular canals as an organ of balance.

(A) that function (B) function to gether

(C) are functioning to gether (D) they function to gether

6. Amsterdam, Holland, which is sometimes called the Venice of Northern Europ

(A) which has many canals

(B) it has many canals

(C) with many canals

(D) has many canals

7. The Egyptians constructed walls and embankments marvels even today.

(A) they are considered

(B) which are considered

(C) are considered

(D) who are considered

8. Ernest Hemingway, a novelist and short – story writer, developed a prose style

(A) who influenced an entire generation of authors

(B) influenced an entire generation of authors

(C) that influenced an entire generation of authors

(D) had influenced an entire generation of authors

کلید:

۱- الف: پاسخ: A

ب: توضیح: جمله‌واره مورد نظر یک جمله‌واره پیرو وصفی فاعلی است و A. Fleming فاعل آن می‌باشد.

پ: ترجمه: الکساندر فلمینگ که پنی‌سیلین را کشف کرد در سال ۱۹۴۵ برنده جایزه نوبل شد.

۲- الف: پاسخ: B

ب: توضیح: جمله‌واره مورد نظر یک جمله‌واره پیرو وصفی مجهول است و چون مرجع آن a great

work می‌باشد ضمیر موصولی which مناسب است.

... wh + be + p.p +

پ: ترجمه: جان جیمز آدوبون که یک طبیعت شناس و هنرمند بود اثر مهمی را به نام «پرنندگان آمریکا» نوشت.

۳- الف: پاسخ: D

ب: توضیح: جمله‌واره مورد نظر یک جمله‌واره پیرو وصفی فاعلی است و immigrants فاعل انسانی آن می‌باشد، بنابراین ضمیر موصولی آن فقط who است

پ: ترجمه: مهاجرانی که بعد از ۱۸۸۰ به آمریکا آمدند بیشتر در شهرهای بزرگ اقامت کردند.

۴- الف: پاسخ: C

ب: توضیح: جمله‌واره مورد نظر یک جمله‌واره پایه شکسته است، Hawaii فاعل آن است و نیاز به فعل دارد که باید بعد از جمله‌واره پیرو (بعد از کاما) بکار رود. (در این گونه موارد کافی است جمله‌واره پیرو را موقتاً نادیده بگیریم تا ساختار جمله‌واره پایه بهتر مشخص شود.)

پ: ترجمه: هاوایی که قسمتی از یک مجمع‌الجزایر است دارای آتشفشان‌های فعال می‌باشد.

۵- الف: پاسخ: A

ب: توضیح: به جمله‌واره پیرو وصفی فاعلی نیاز است و چون مرجع شیء می‌باشد ضمیر موصولی that صحیح است.

پ: ترجمه: در گوش انسان، درست بالای قسمت حلزونی، سه مجرای ماریپیچی کوچک وجود دارد که هر سه با هم بعنوان یک عضو تعادلی عمل می‌کنند.

۶- الف: پاسخ: D

ب: توضیح: جمله‌واره مورد نظر یک جمله‌واره پایه است، فاعل آن Amsterdam می‌باشد و نیاز به فعل اصلی دارد.

پ: ترجمه: شهر آمستردام هلند که گاهی اوقات ونیز شمال اروپا نامیده می‌شود دارای کانال‌های زیادی است.

۷- الف: پاسخ: C

ب: توضیح: جمله واره مورد نظر یک جمله‌واره پیرو وصفی فاعلی می‌باشد که فاعل آن a prose style می‌باشد.

پ: ترجمه: ارنست همینگوی، رمان‌نویس و نویسنده داستان‌های کوتاه، سبکی را در نثر ابداع کرد که آن سبک بر نسل کاملی از نویسندگان بعد از او تأثیر گذاشت.

نکته ۸۳: مینی تست ۳: جمله‌واره‌های وصفی و قیدی:

گزینه صحیح را علامت بزنید.

1. When nests during spring nesting season, Canadian geese are fiercely territorial.

- (A) building (B) are building
(C) built (D) are built

2. In 1870, Calvin, along with Adirondack Hunter Alvah Dunning, made the first known ascent of Seward Mountain, Far from roads or trails.

- (A) a remote peak (B) it is a remote peak
(C) a remote peak is (D) which a remote peak

3. Kokanee salmon begin to deteriorate and die soon at the age of four.

- (A) they spawn (B) after spawning
(C) spawn (D) spawned the salmon

4. Behind government secrecy for nearly half a century, the Hanford plant in central Washington produced plutonium for the nuclear weapons of the Cold War.

- (A) It is hidden
- (B) Hidden
- (C) Which is hidden
- (D) The plant is hiding

5. Until incorrect, astronomers had assumed that the insides of white dwarfs were uniform.

- (A) they
- (B) their proof
- (C) the astronomers recently proven
- (D) recently proven

6. artifacts from the early Chinese dynasties, numerous archaeologists have explored the southern Silk Road.

- (A) They were searching for
- (B) It was a search for
- (C) Searched for
- (D) Searching for

7. In Hailey, the best – known lecturer was women’s rights activist Abigail Scott Duniway or Portland, Oregon, who could usually be persuaded to speak Town visiting her son.

- (A) she was in
- (B) while in
- (C) while she was
- (D) was in

8. The National Restaurant Washington, says that federal efforts to regulate workplace smoking would limit restaurant’s ability to respond to the desires of their patrons.

- (A) Association in
- (B) Association is in
- (C) Association which is in
- (D) Association, based in

9. In North American waterways less than a decade ago, zebra mussels have already earned a nasty reputation for their expensive habit of clogging water pipes in the Great Lakes area.

(A) The first sighting (B) Although first sighted

(C) Zebra mussels were first sighted (D) First sighting

10. Small companies may take their goods abroad for trade shows without paying foreign value – added taxes by acquiring an ATA carnet.

(A) a document calls (B) a document called

(C) calls a document (D) called a document

نکته ۸۴: کلید:

۱- الف: پاسخ: A

ب: توضیح: اصل جمله‌واره قیدی چنین بوده است: “ when they build ... ” ، اما طبق قانون کوتاه کردن جمله‌واره‌ها فاعل حذف شده و فعل ing گرفته است.

پ: ترجمه: گازهای کانادایی هنگام لانه‌سازی در طول فصل لانه‌سازی بهاره، شدیداً از قلمرو خود حفاظت و دفاع می‌کنند.

۲- الف: پاسخ: A

ب: توضیح: اصل جمله‌واره وصفی چنین بوده است: “which was a remote peak far ...” که طبق قانون کوتاه کردن جمله‌واره‌ها wh + be حذف شده است.

پ: ترجمه: در سال ۱۸۷۰، کالوین همراه با آدیرونداک هانتز آلوادانینگ، اولین صعود معروف به قله سوارد، که قله پرت و دور از جاده و کوره راه بود، را انجام داد.

۳- الف: پاسخ: B

ب: توضیح: اصل جمله‌واره قیدی چنین بوده است: “after it spawns at ...” که طبق قانون کوتاه کردن جمله‌واره‌های قیدی فاعل حذف و فعل ing می‌گیرد.

پ: ترجمه: ماهی‌های آزاد کوهکانی، بلافاصله بعد از تخم‌ریزی در سن چهار سالگی، ضعیف شده و می‌میرند.

۴- الف: پاسخ: B

ب: توضیح: اصل جمله‌واره وصفی بدل چنین بوده است: “The Hanford plant which was hidden behind ...” اما چون جمله‌واره حالت بدل داشته است، فاعل آن به بعد از کاما منتقل شده و ضمیر موصولی و to be نیز حذف شده است و فقط p.p. در اول جمله مانده است.

پ: ترجمه: نیروگاه هانفورد واقع در مرکز واشنگتن حدود نیم قرن با استفاده از حمایت محرمانه دولت، برای سلاح‌های اتمی دوران جنگ سرد پلوتونیوم تولید می‌کرد.

۵- الف: پاسخ: D

ب: توضیح: اصل جمله‌واره قیدی چنین بوده است: “until it was recently proven incorrect ...” که از it was حذف شده است.

پ: ترجمه: اخترشناسان قبلاً تصور می‌کردند که درون کوتوله‌های سفید (واقع در فضا) یکدست است اما بطلان این فرضیه اخیراً ثابت گردیده است.

۶- الف: پاسخ: D

ب: توضیح: اصل جمله‌واره وصفی چنین بوده است:

“Numerous archeologists, who were searching for artifacts ..., ” اما فاعل به بعد از کاما منتقل شده و ضمیر موصولی همراه با to be نیز حذف گردیده است. این قاعده در مورد جمله‌واره‌هایی صدق می‌کند که جنبه بدل داشته باشند. (نکته ۳۰) البته یک توضیح دیگر نیز منطقی به نظر می‌-

رسد و آن هم این که بگوییم جمله‌واره اول جمله، یک جمله‌واره قیدی همراه با while بوده که while حذف شده است یعنی: (While) Searching for ...

پ: ترجمه: باستان‌شناسان زیادی که در جستجوی آثار هنری سلسله باستانی کشور چین بودند، جاده ابریشم جنوب را کشف کردند.

۷. الف: پاسخ: B

ب: توضیح: اصل جمله‌واره قیدی چنین بوده است: "while she was in town ..." که طبق قانون کوتاه کردن جمله‌واره‌های قیدی، فاعل و فعل حذف شده است.

پ: ترجمه: در منطقه هایللی، سرشناس‌ترین سخنران، یک فعال سیاسی طرفدار حقوق زنان به نام آبیگایل اسکات دونیوای اهل اورگون واقع در پورتلند بود که حتی وقتی در شهری کوچک به دیدن پسرش می‌رفت می‌شد او را ترغیب به سخنرانی کرد.

۸. الف: پاسخ: D

ب: توضیح: اصل جمله‌واره وصفی چنین بوده است:

"The National Restaurant Association, which is based in Washington, ..." که which is حذف شده است.

پ: ترجمه: انجمن ملی رستوران‌ها که در واشنگتن مستقر است می‌گوید که تلاش‌های دولت فدرال به منظور کنترل استعمال دخانیات در اماکن عمومی باعث می‌شود که توانایی رستوران‌ها جهت پاسخ به خواسته‌های مشتریان دائمی محدود شود.

۹- الف: پاسخ: B

ب: توضیح: اصل جمله‌واره قیدی چنین بوده است: "Although they were first sighted in North ..." که they were حذف شده است.

پ: ترجمه: صدف‌های سیاه راه راه (گورخری) که برای اولین بار کمتر از یک دهه قبل در آبراه‌های شمال آمریکا مشاهده شدند شهرتی بسیار منفی کسب کرده‌اند چون این صدف‌ها عادت دارند لوله‌های آب منطقه گریت لیکس (دریاچه‌های بزرگ) را مسدود کرده و هزینه‌هایی را تحمیل کنند.

۱۰- الف: پاسخ: B

ب: توضیح: اصل جمله‌واره وصفی چنین بوده است: "a document which is called an ATA ..."
که which is حذف شده است.

پ: ترجمه: شرکت‌های کوچک می‌توانند با دریافت سندی به نام آتاکارنت، کالاهای خود را جهت شرکت در نمایشگاه‌های تجاری به خارج از کشور انتقال داده بدون اینکه مالیات بر ارزش افزوده خارجی پرداخت نمایند.

نکته ۸۵: مینی تست ۴: جمله‌واره‌های وصفی، قیدی و اسمی:

گزینه صحیح را علامت بزنید.

1. Fish have nostrils are used for smelling, not for breathing.

(A) they (B) what (C) whom (D) that

2. the Industrial Revolution came to America, the majority of the population lived in rural areas.

(A) Before (B) During (C) Because (D) So that

3. The commercial bottle cork is obtained from the cork oak, in the Mediterranean region.

(A) who grows (B) is growing

(C) growing (D) which grows

4. Pearl Buck, who is the only American woman to win a Nobel prize for literature, For her novel "The Good Earth".

(A) who is best known (B) which is best known

(C) is best known (D) best known

5. Kelps are valuable to man for fertilizer they contain chemical elements.

(A) which (B) that (C) while (D) because

6. , which was purchased from Russia in 1867, is the largest state in the U. S.

(A) Alaska (B) When Alaska

(C) It is Alaska (D) Alaska is that

7. It is believed Causes insomnia.

(A) too much caffeine which (B) that too much caffeine

(C) it is too much caffeine (D) too much caffeine that

8. Earthworms breathe through their skin Must be kept moist.

(A) and which (B) they (C) which (D) who

9. Seafoods Higher in sodium than fish from fresh water.

(A) are (B) which are (C) that are (D) they are

10. Early settlers in America believed that an over – supply of blood
Some diseases.

(A) had caused (B) it caused (C) caused (D) that
caused

11. , a famous hunter, was chiefly responsible for opening up the
upper part of the old Southwest.

(A) It is Daniel Bline (B) Daniel Boone

(c) It was Daniel Boone (D) Daniel Boone was

12. Benjamin Franklin's "poor Richard's Almanac", which he published from 1732 to 1757 information and proverbs in an interesting way.

(A) it presented (B) and it presented

(C) when it presented (D) presented

13. The Dark Ages in Europe A period which lasted for more than 500 years.

(A) that was (B) it was (C) was (D) which

14. Marco Polo, traveled to the Orient with his father and uncle, wrote a book about his travels.

(A) which (B) who (C) that (D) whom

15. The stimulation that infant animals receive, affects their behavior They become adults.

(A) during (B) since (C) because (D) when

16. , which had been brought to Europe from China in the 15th century, helped seamen to navigate.

(A) The compass (B) It is the compass

(C) With the compass (D) That the compass

17. In 1846 Dr William Morton introduced the use of ether as an anesthetic became a great boon to surgery.

(A) so (B) and (C) which (D) who

18. Steamboats did not replace sailing vessels on the high seas later in the 1860s.

(A) until (B) although (C) because (D) unless

19. Is toasted, the brown on the outer surface consists of dextrin, which is easier to digest than starch.

(A) Because a slice of bread (B) When a slice of bread

(C) Although a slice of bread (D) While a slice of bread

20. Conifers are important to man they supply much of his lumber and most of the wood pulp for paper.

(A) where as (B) although (C) whenever (D) because

نکته ۸۶: کلید:

۱- الف: پاسخ: D

ب: توضیح: چون فاعل جمله‌واره وصفی، شیء (nostrils) می‌باشد فقط ضمیر موصولی that صحیح است.

پ: ترجمه: سوراخ بینی ماهی‌ها نه برای تنفس بلکه برای بوئیدن بکار می‌رود.

۲- الف: پاسخ: A